

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 October 2000
Russian
Original: English

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года и 1314 (2000) от 11 августа 2000 года, а также на соответствующие заявления своего Председателя и ссылаясь также на заявление для печати, сделанное Председателем 8 марта 2000 года по случаю Дня Организации Объединенных Наций, посвященного правам женщин и международному миру (Международный женский день) (SC/6816);

ссылаясь также на обязательства, закрепленные в Пекинской декларации и Платформе действий, а также обязательства, содержащиеся в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/S-23/10/Rev.1), в частности те, которые касаются женщин и вооруженных конфликтов,

учитывая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом,

выражая обеспокоенность по поводу того, что гражданское население, особенно женщины и дети, составляет подавляющее большинство среди тех, на ком негативно сказываются вооруженные конфликты, включая беженцев и вынужденных переселенцев, и все чаще становится мишенью для комбатантов и вооруженных элементов, и признавая обусловленные этим последствия для прочного мира и примирения,

вновь подтверждая важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и подчеркивая важность их равноправного и всестороннего участия во всех усилиях по поддержанию и содействию укреплению мира и безопасности и необходимость усиления их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов,

вновь подтверждая также необходимость уважения в полной мере международного гуманитарного права и норм в области прав человека, которые защищают права женщин и девочек во время и после конфликтов,

особо отмечая необходимость обеспечения всеми сторонами того, чтобы в программах разминирования и информирования о минной опасности учитывались особые потребности женщин и девочек,

признавая настоятельную необходимость учета гендерной проблематики при проведении операций по поддержанию мира и в этой связи *отмечая* Виндхукскую декларацию и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира (S/2000/693),

признавая также важность рекомендации в отношении специализированной подготовки всего миротворческого персонала по вопросам защиты, особых потребностей и прав человека женщин и детей в конфликтных ситуациях, содержащейся в заявлении его Председателя, которое было сделано для прессы 8 марта 2000 года,

признавая, что понимание влияния вооруженных конфликтов на женщин и девочек и наличие эффективных организационных механизмов, гарантирующих их защиту и полное участие в мирном процессе, могут в значительной мере способствовать поддержанию и содействию укреплению международного мира и безопасности,

отмечая потребность в сводных данных в отношении влияния вооруженных конфликтов на женщин и девочек,

1. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить более активное участие женщин на всех уровнях принятия решений в рамках национальных, региональных и международных институтов и механизмов предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов;

2. *призывает* Генерального секретаря осуществить его стратегический план действий (A/49/587), в котором предлагается активизировать участие женщин на директивных уровнях в урегулировании конфликтов и мирных процессах;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря назначать больше женщин на должности специальных представителей и посланников и поручать им осуществление миссий добрых услуг от его имени и в этой связи *призывает* государства-члены представлять Генеральному секретарю кандидатуры для включения в регулярно обновляемый централизованный список;

4. *настоятельно призывает далее* Генерального секретаря добиваться расширения роли и вклада женщин в рамках полевых операций Организации Объединенных Наций, и особенно среди военных наблюдателей, гражданского полицейского персонала, сотрудников по правам человека и гуманитарного персонала;

5. *выражает* свою готовность включить гендерную перспективу в операции по поддержанию мира и *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить включение, там где это уместно, гендерного компонента в полевые операции;

6. *просит* Генерального секретаря дать государствам-членам руководящие указания в отношении подготовки и предоставить им материалы, касающиеся защиты, прав и особых потребностей женщин, а также значения

привлечения женщин ко всем мерам по поддержанию мира и миростроительству, *предлагает* государствам-членам включить эти элементы, а также подготовку по вопросам осознания проблемы ВИЧ/СПИД в их национальные программы подготовки военного и гражданского полицейского персонала в преддверии развертывания и *просит далее* Генерального секретаря обеспечить получение аналогичной подготовки гражданским персоналом операций по поддержанию мира;

7. *настоятельно призывает* государства-члены расширять свою добровольную финансовую, техническую и материальную поддержку усилий по подготовке персонала с учетом гендерных аспектов, включая усилия, предпринимаемые соответствующими фондами и программами, в том числе Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Детским фондом Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими органами;

8. *призывает* всех действующих лиц при согласовании и осуществлении мирных соглашений применять подход, основанный на учете гендерных аспектов, в том числе, среди прочего:

а) особых потребностей женщин и девочек в ходе репатриации и расселения, а также в том, что касается реабилитации, реинтеграции и постконфликтного восстановления;

б) мер, направленных на поддержку местных мирных инициатив, выдвигаемых женщинами, и местных процессов урегулирования конфликтов и на вовлечение женщин в деятельность всех механизмов осуществления мирных соглашений;

с) мер, обеспечивающих защиту и уважение прав человека женщин и девочек, особенно в том, что касается конституции, избирательной системы и деятельности полиции и судебных органов;

9. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах в полной мере соблюдать международно-правовые нормы, применимые к правам и защите женщин и девочек, особенно как гражданских лиц, в частности обязательства, применимые к ним в соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года и Дополнительными протоколами к конвенциям 1977 года, Конвенцией о беженцах 1951 года и Протоколом к ней 1967 года, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года и Факультативным протоколом к ней 1999 года и Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года и двумя Факультативными протоколами к ней от 25 мая 2000 года, и учитывать соответствующие положения Римского статута Международного уголовного суда;

10. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах принимать специальные меры для защиты женщин и девочек от обусловленного половой принадлежностью насилия, особенно от изнасилования и других форм сексуального надругательства и всех других форм насилия, в ситуациях, представляющих собой вооруженный конфликт;

11. *особо отмечает*, что все государства несут ответственность за то, чтобы положить конец беззаконию и осуществлять судебное преследование

лиц, виновных в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях, включая преступления, касающиеся сексуального и других форм насилия в отношении женщин и девочек, и в этой связи *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы, когда это возможно, на эти преступления не распространялось действие положений об амнистии;

12. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах уважать гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев и принимать во внимание особые потребности женщин и девочек, в том числе при их проектировании, и *ссылается* на свои резолюции 1208 (1998) от 19 ноября 1998 года и 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года;

13. *выражает* свою готовность учитывать гендерные аспекты в операциях по поддержанию мира и *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить включение гендерного компонента во все полевые операции;

14. *подтверждает* свою готовность учитывать, всякий раз когда принимаются меры по статье 41 Устава Организации Объединенных Наций, их потенциальные последствия для гражданского населения, принимая во внимание особые потребности женщин и девочек, с тем чтобы предусмотреть соответствующие гуманитарные исключения;

15. *выражает* свою готовность обеспечить, чтобы миссии Совета Безопасности учитывали гендерные соображения и права женщин, в том числе посредством проведения консультаций с местными и международными женскими группами;

16. *просит* Генерального секретаря провести исследование о влиянии вооруженных конфликтов на женщин и девочек, о роли женщин в миростроительстве и о гендерных аспектах мирных процессов и урегулирования конфликтов и *просит далее* его представить Совету Безопасности доклад о результатах этого исследования и предоставить его в распоряжение всех государств — членов Организации Объединенных Наций;

17. *просит* Генерального секретаря включать в соответствующих случаях в свои доклады Совету Безопасности информацию о ходе осуществления усилий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении миссий по поддержанию мира и о всех других аспектах, касающихся женщин и девочек;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.